





# SAGA CITY TAX

## GUIDE BOOK *Free* and more...

ENGLISH

tourist spot

観光スポット

event

イベント

### Mietsu Naval Dock Site 三重津海軍所跡



One of the historic sites making up the World Heritage Site, "Japan's Meiji Industrial Revolution." These used to be naval facilities owned by Saga domain, which repaired western-style vessels and constructed steam-powered ships in the late Edo period.

世界遺産「明治日本の産業革命遺産」の構成資産の一つ。幕末期、洋式艦船の修理や蒸気船を製造していた佐賀藩の海軍施設跡。

### Higashiyoka Tidal Flat 東よか干潟

This is a muddy tidal flat to which many migrant birds fly, and over 100 species of wild birds can be observed. It is registered under the Ramsar Convention as a tidal flat of international importance

渡り鳥の飛来数が国内有数で、100種類以上の野鳥が見られる泥干潟。国際的な重要な湿地としてラムサール条約湿地に登録。



From mid-February to late-March

2月中旬～3月下旬

### Doll's Festival Saga

佐賀城下ひなまつり



Dolls for Girl's Day wearing timeless beautiful kimono of Nabeshima-komon and Saga-nishiki are exhibited in various places.

鍋島小紋や佐賀錦など、時代を越えて愛される佐賀ならではの雛人形が様々な会場で展示。

Early November

11月上旬

### Saga International Balloon Festival

佐賀インターナショナルバルーンフェスタ



Asia's largest international hot balloon festival with over 100 balloons. The late autumn sky is beautifully colored with a variety of balloons.

100機を超えるバルーンが参加するアジア最大の国際熱気球大会。晩秋の空が華やかに彩られる。

## About the Tax-free Program

免税制度のポイント(英語)

POINT  
1

ポイント1

You can purchase any item in shops free of 8% consumption tax under certain conditions.

店頭において、全ての品目を一定の条件のもと、消費税分8%を免税で購入できます。

-8%

POINT  
2

ポイント2

You are eligible for tax-free shopping if you are a visitor with a temporarily stay status.

免税で買い物できるのは、外国人旅行者などの一時的滞在者です。



POINT  
3

ポイント3

For tax-free shopping, you must present your passport. The shop will affix a purchase proof document to your passport which will be collected by Customs at the time of departure.

免税で購入するには、店頭でパスポート等の提示が必要です。パスポート等に購入記録票を貼り付けますので、出国時に税関に提出して下さい。

!

caution

Please do not remove or misplace the purchase proof document.

注意事項：剥がしたり、無くしたりしないで下さい。

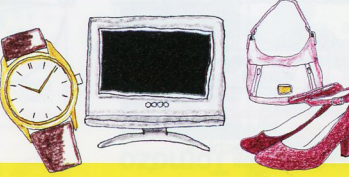
General goods 一般物品

Consumables 消耗品

Tax-free items 対象物品

Ex.: Home appliances, bags, shoes, watches, accessories, clothing, artifacts.

(例): 家電、かばん、靴、時計、宝飾品、衣料品、工芸品



Ex.: Cosmetics, food, beverages, liquor, medicines, tobacco.

(例): 化粧品、食品、飲料、お酒、薬品、たばこ



Applicable amount 対象金額

The purchases of ¥5,000 or more excluding tax. You cannot combine spending with consumables.

税抜5,000円以上の購入。消耗品の購入金額との合算はできません。

The purchases of ¥5,000 or more excluding tax within ¥500,000. You cannot combine spending with general goods.

税抜5,000円以上、500,000円以内の購入。一般物品の購入金額との合算はできません。

Caution 注意事項

The shop will take a copy of your passport for spending of over 1,000,000 JPY.

購入金額が100万円を超える場合には、旅券等の写しを取らせて頂きます。



The shop will pack consumables so that they cannot be consumed in Japan. Be careful not to open the package. You may have to pay tax at the time of departure. You must take the tax-free goods out of Japan within 30 days of purchase.

日本国内で消費しないように包装します。出国するまで開封しないでください。消費した場合には、出国時に課税されることがあります。購入後30日以内に日本国から持ち出してください。

## Others その他

1. You must take the tax-free goods out of Japan.

① 免税購入された商品は国外に持ち出さなければなりません。



2. Goods purchased for business or commercial purposes are not eligible for the tax-free program.

② 事業用又は販売用として購入する場合は免税販売できません。

3. Tax-free procedures will be processed at the shop where you purchase the goods and cannot be processed together with goods purchased in other shops.

③ 免税手続は購入したお店で行います。違うお店で購入した商品と併せて免税手続することはできません。

4. Tax-free procedures will be processed on the day you purchase the goods. Tax-free procedure of goods purchased on a different day is not possible.

④ 免税手続は購入した当日に行います。当日以外に購入した商品の免税手続はできません。

## Dispatch base of balloon information SAGA Balloon Museum

佐賀のバルーン情報発信基地  
佐賀バルーンミュージアム



Saga City is famous for the town of hot air balloon. But unfortunately balloon competition is dependent on wind and cannot fly anytime. This museum is the first institution in Japan where athletes can enjoy balloon flying all the time.

熱気球の街として知られる佐賀市ですが、残念ながら、バルーンは風まかせのスポーツ。いつでも飛ぶことは出来ません。「佐賀バルーンミュージアム」は、天候に左右されず一年中バルーンを楽しむ日本初の施設です。

Ground floor

What a big balloon! You can realize the size of balloon and feel it in the body on the large screen of tremendous impact. How big a balloon is!!



What a big balloon! バルーンはこんなに大きい!

The swollen balloon is 20 meters high and 15 meters wide. It is taller than 5 story-building. You will be surprised at its size by taking a close look.

バルーンは、膨らまされると高さ20m幅15m程。5階建てのビルより大きいのです。近くで見るとその大きさに驚くはず!

Second floor

Further information of balloon competition and section for balloon experience.



Let's drive a balloon! バルーンのパイロットになろう!

3 minutes simulated experience of battle against wind using the balloon flight simulator of the highest level in the world.

約3分間の風とのバトルを疑似体験。世界最高水準のバルーン・フライトシミュレーターでパイロットにチャレンジ。

## Information インフォメーション

Open 10:00~17:00 (Time limit of entering 16:30) Parking 65cars (100yen for 30minutes)

Closed Days Every Monday (Next day in case of public holiday) / Year end and new year

Admission fee for exhibition space

Adult 500 yen (20 persons 350 yen) / Elementary, Junior-high, High school students 200yen (20 students 140yen) / Under elementary free (Year passport) Adult 1,000yen / Elementary, junior high, high school students 400yen

●開館 10:00~17:00 (入館は16:30まで)  
●休館日 毎週月曜日 (休日の場合はその翌日)・年末年始  
●駐車場 / 台数65台 (料金30分100円)

●観覧料 (展示スペース) / 大人 500円 (20名様以上の団体は350円)  
小中高生 200円 (20名様以上の団体は140円) / 小学生未満 無料  
【年間/パスポート】大人 1,000円・小中高生 400円

## Contact お問い合わせ



SAGA Balloon Museum

佐賀バルーンミュージアム

〒840-0831 Matsubara 2 Cho-me, 2-27 Saga City, Saga Prefecture

TEL. 0952-40-7114 FAX. 0952-40-7135

<http://www.sagabai.com/balloon-museum>

〒840-0831 佐賀県佐賀市松原2丁目2-27

CALL US ANYTIME! **FREE SERVICE** **CALL CENTER** 24 Hours 365 Days

For tourism information, access, translation etc., please contact us!

0952-20-1601 **sagacall\_f1**

For international call or international roaming, +81-952-20-1601

English 한국어 中文(簡繁) ภาษาไทย Cung cấp dịch vụ tiếng Việt

Bahasa Indonesia Français Deutsch Italiano Español Português Русский язык

**TRAVEL APP** **FREE DOWNLOAD** **Download Now!**

<http://saga-travelsupport.com/lp/>

日本語 English 简体字 繁體字 한국어 ภาษาไทย

Welcome to Saga **Get Saga travel coupons!** **Free! ¥0**

We have special deals including discounts, gifts, and free services. Detailed maps make getting to shops easy!

**Bargains!** **How to use**

1 Access using the QR code on the right.

Public wireless LAN service in Saga Prefecture [saga-travelsupport.com](http://saga-travelsupport.com)

2 You will receive a Saga travel coupon after you answer a simple questionnaire.

You can download it!